



大会

Distr.: General  
10 April 2001  
Chinese  
Original: English

---

联合国小武器和轻武器非法贸易  
各方面问题大会筹备委员会

第三届会议

2001年3月19日至30日

2001年4月3日俄罗斯联邦常驻联合国代表团给筹备委员会主席的普通照会，其中转递关于《行动纲领》订正草案（A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1）的提案

俄罗斯联邦常驻联合国代表团向联合国小武器和轻武器非法贸易各方面问题大会筹备委员会主席致意，并谨随函转递俄罗斯联邦代表团对于题为“《防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易各方面问题行动纲领》订正草案”的工作文件（A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1）的评论意见（见附件）。

请将所附的评论意见作为筹备委员会的文件分发为荷。

## 附件

### 俄罗斯联邦代表团对于题为“《防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易各方面问题行动纲领》订正草案”的工作文件（A/CONF. 192/PC/L. 4/Rev. 1）的评论意见

在整个《行动纲领》草案中，以这种武器的“贩运”（Trafficking）和“流通”等术语，取代小武器和轻武器的“散布”（Spread）和“扩散”（Proliferation）等术语。题为“小武器”的大会 1999 年 12 月 15 日第 54/54 V 号决议所设政府专家组的报告（A/CONF. 192/PC/33）附件一“阐明关键术语”对于“小武器”和轻武器的“非法贩运”和“非法流通”这两个术语都作了说明。

增添的字句以黑体表明。

删除的字句放在[方括号]内。

#### 一. 序言部分

##### 第 14 段

**还认识到**一般民间团体，特别是非政府组织在解决[预防和减少]小武器和轻武器破坏稳定的过量囤积和[散布]非法贩运和非法流通方面的问题的重要贡献。

##### 第 15 段

**还确认**这些努力不应损害到各国对优先处理[核裁军]、大规模毁灭性武器和常规裁军所持的立场或它们对这些问题的重视，

或删除本段。

##### 第 16 段

**欢迎**正在区域、分区域、国家和地方各级，为处理小武器和轻武器非法贸易各方面问题而进行的努力，并希望以这些努力作为基础向前推进，同时考虑到这项问题在各区域的特性、范围和严重程度，<sup>1</sup>

##### 第 20 (c) 段

(c) 特别着重世界上冲突平息的区域以及小武器和轻武器[扩散]非法流通问题严重，需要紧急处理的区域；

#### 二. 防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易各方面问题

##### 第 2 段，第 2 句

这应当包括小武器和轻武器的[扩散]、管制、贩运、流通、贸易、收缴、销毁[和减少]等方面的问题。

**第 9 段**

依照涵盖所有类型小武器和轻武器的严格的国家[或区域]标准，评价出口许可证的申请。

**第 17 段**

定期审查武装部队、警方和其他核定机构持有的小武器和轻武器存货，并确保超出需要的这种剩余存货加上明显标记，[并确保制订和实施负责任地迅速处置这种存货的计划，通常通过销毁处理，]和这种存货在处置之前得到适当的保护。

**第 18 段，第 1 句**

在销毁多余的小武器和轻武器时，应当[利用国际公认的有效程序和]依照无害环境的有效程序进行。

**第 30 段**

斟酌情况制订措施，加强有关小武器和轻武器转让的透明度，作为一项建立信任措施，以期打击其非法贸易。

第 32 段移到第四节第 1 (c) 段之后。

**第 35 段**

拟订国际安排和[具有法律约束力的]文书，使得有关当局能够及时和可靠地追查小武器和轻武器的非法供应路线。

**三. 实施、国际合作与援助****第 3 段**

国际社会承诺，应有关国家请求，尽可能提供援助，以便能够实施《行动纲领》所载防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易各方面问题的措施。

**四. 小武器和轻武器非法贸易各方面问题大会的后继行动****第 1 (c) 段**

加强和进一步制订《行动纲领》所载的措施，包括就查明和追踪小武器和轻武器的非法供应路线的一项国际文书和安排进行谈判。

根据第二节第 32 段的措辞，增加新的第 1 段之二如下：

“请联合国秘书长，通过裁军事务部，核对与分发各国在自愿基础上提供的有关小武器和轻武器的数据和资料，包括 [每隔适当的间隔]提供关于《行动纲领》执行情况的国家报告。”

**第 2 (c) 段**

还鼓励非政府组织和民间团体[斟酌情况参与]对实施这项《行动纲领》的国际、区域、分区域和国家的各级努力[的各方面，作为伙伴]作出贡献。

---